



Briuselis, 2019 10 23
COM(2019) 491 final

Rekomendacija

TARYBOS SPRENDIMAS

**kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Danijos
Vyriausybės bei Grenlandijos Vietinės Vyriausybės tausios žvejybos partnerystės
susitarimo ir protokolo**

{SWD(2019) 385 final} - {SWD(2019) 386 final}

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. REKOMENDACIJOS APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Komisija siūlo derėtis su Grenlandija dėl naujo tausios žvejybos partnerystės susitarimo (toliau – TŽPS) ir protokolo, kurie atitiktų Sąjungos laivyno poreikius ir derėtų su Reglamentu (ES) Nr. 1380/2013¹ dėl bendros žuvininkystės politikos (BŽP) ir su 2012 m. kovo 19 d. Tarybos išvadomis dėl Komisijos komunikato dėl bendros žuvininkystės politikos išorės aspekto.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Dabartinis ES ir Grenlandijos žvejybos partnerystės susitarimas² (toliau – ŽPS) pasirašytas 2007 m. birželio 28 d.³ Siūloma, derėtis dėl naujo TŽPS, į kurį būtų įtrauktos tam tikros Reglamento (ES) Nr. 1380/2013⁴ nuostatos, kurių minėtame ŽPS nėra.

Dabartinis ŽPS 5 metų protokolas⁵ pradėtas taikyti 2016 m. sausio 1 d.⁶ ir nustos galioti 2020 m. gruodžio 31 d. Jame nustatytos Sąjungos laivyno žvejybos galimybės ir atitinkamas Sąjungos ir ES laivų savininkų mokėtinas finansinis įnašas.

Pagal dabartinį protokolą ES laivynui leidžiama Grenlandijos vandenyse žvejoti menkes, pelaginius ir dugninius jūrų ešerius, juoduosius paltusus, krevetes, grenadierius ir stintenes, o orientacinis metinių žvejybos galimybių dydis yra 42 726 tonos. Minėta žvejybos veikla užsiima aštuonių valstybių narių (Danijos, Estijos, Jungtinės Karalystės, Latvijos, Lietuvos, Prancūzijos, Švedijos ir Vokietijos) laivai. Be to, dalį sutartos kvotos ES perleidžia Norvegijai ir Farerų Saloms mainais į ES laivų prieigą prie jų vandenų. Be Sąjungos laivyno Grenlandijai mokamų mokesčių, ES moka 13 168 978 EUR dydžio metinę kompensaciją (apskaičiuotą remiantis referencine kiekvienos rūšies kaina), įskaitant 1 700 000 EUR dydžio finansinį rezervą galimiems papildomiems kiekiams. ES biudžete taip pat numatyta 2 931 999 EUR suma Grenlandijos žuvininkystės sektoriaus politikai remti.

Tai mišrioms rūšims skirtas susitarimas. Skirstant kvotas valstybėms narėms, taikomos bendro leidžiamo sužvejoti kiekio ir kvotų reguliavimo nuostatos⁷. TŽPS padeda tarptautiniu mastu propaguoti BŽP tikslus užtikrinant, kad Sąjungos žvejybos veikla, vykdoma ne jos vandenyse, būtų grindžiama tokiais pačiais principais ir standartais, kokie taikomi pagal Sąjungos teisę. Be to, TŽPS padeda stiprinti ES ir jos partnerių mokslinį bendradarbiavimą, didinti skaidrumą ir tvarumą, kad geriau būtų valdomi žvejybos ištekliai, taip pat stiprinti

¹ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

² OL L 172, 2007 6 30.

³ <https://www.consilium.europa.eu/lt/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2007046&DocLanguage=en>.

⁴ Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 VI dalies II antraštinė dalis.

⁵ OL L 305, 2015 11 21, p. 1.

⁶ <https://www.consilium.europa.eu/lt/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2015055&DocLanguage=en>.

⁷ 2019 m. sausio 30 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/124, kuriuo 2019 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams (OL L 29, 2019 1 31, p. 1).

valdymą remiant nacionalinių ir užsienio laivynų veiklos stebėseną, kontrolę bei priežiūrą ir teikiant finansavimą kovai su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba. TŽPS padeda tvariai plėtoti vietos žuvininkystės pramonę ir skatinti augimą ir deramą darbą, susijusį su jūrine veikla. Be to, TŽPS padeda stiprinti Europos Sąjungos poziciją tarptautinėse ir regioninėse žvejybos organizacijose (Grenlandijos atveju visų pirma Tarptautinėje jūrų tyrinėjimo taryboje ir Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijoje)⁸.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Derybos su Grenlandija dėl naujo susitarimo ir protokolo atitinka ES išorės veiksmus užjūrio šalių ir teritorijų atžvilgiu ir ypač jos tikslus, susijusius su demokratijos principais ir žmogaus teisėmis.

2. TEISINIAI REKOMENDACIJOS ASPEKTAI

- **Teisinis pagrindas**

Sprendimo teisinis pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnis, kuriame išdėstyta derybų dėl tarptautinių susitarimų ir šių susitarimų sudarymo tvarka.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Netaikoma (išimtinė kompetencija).

- **Proporcingumo principas**

Šis sprendimas yra proporcingas siekiamam tikslui.

- **Pasirinkta priemonė**

SESV 218 straipsnio 3 ir 4 dalyse numatyta priemonė.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

2019 m. Komisija atliko dabartinio ŽPS su Grenlandija ir jo protokolo *ex post* vertinimą ir galimo jų atnaujinimo *ex ante* vertinimą. Vertinimo išvados išdėstytos atskirame Komisijos tarnybų darbiname dokumente.

Atlikus vertinimą padaryta išvada, kad ES žvejybos sektorius aiškiai suinteresuotas žvejoti Grenlandijoje ir kad susitarimo ir protokolo atnaujinimas padėtų gerinti žvejybos valdymą regione.

ES svarbu išlaikyti priemonę, kuri užtikrintų glaudų sektorinį bendradarbiavimą su subjektu, kuris yra vienas svarbiausių vandenyno valdymo subregioniniu lygmeniu dalyvių, nes jo jurisdikcijai priklausantis žvejybos plotas yra didelis. Taip ES galės sustiprinti savo vaidmenį Šiaurės regiono žvejybos sektoriuje, be kita ko, keisdamasi kvotomis su Norvegija ir Farerų Salomis.

⁸ <https://www.nafo.int/>.

Tai reiškia, kad ES laivynui bus išsaugota galimybė patekti į svarbią žvejybos zoną, kurioje galima įgyvendinti žvejybos strategijas pagal daugiametę tarptautinę teisinę sistemą.

Grenlandijos valdžios institucijų tikslas – toliau su ES palaikyti santykius, kurie padėtų stiprinti vandenynų valdymą, ir naudotis paramos sektoriui teikiamomis daugiametėmis žvejybos valdymo finansavimo galimybėmis.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Atlikdama vertinimą Komisija konsultavosi su valstybėmis narėmis, pramonės atstovais ir tarptautinėmis pilietinės visuomenės organizacijomis, taip pat su Grenlandijos žuvininkystės administracija ir pilietine visuomene.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Siūlomuose derybiniuose nurodymuose (pateiktuose sprendimo priede) Komisija raginama derėtis dėl to, kad į naująjį TŽPS būtų įtraukta nuostata dėl žmogaus teisių ir demokratijos principų pažeidimų pasekmių.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Naujajame protokole numatytas Grenlandijai mokėtinas finansinis įnašas. Atitinkamos biudžeto lėšos (įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimai) kiekvienais metais bus įtraukiamos į tautos žvejybos partnerystės susitarimams skirtą biudžeto eilutę (11 03 01) ir atitiks finansinį programavimą pagal atitinkamą daugiametę finansinę programą. Įsipareigojimų ir mokėjimų sumos, įskaitant rezervo eilutę, skirtą protokolams, kurie metų pradžioje dar neįsigalioję, nustatomos pagal kasmetinę biudžeto procedūrą⁹.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Tikimasi, kad derybos prasidės 2019 m. ketvirtąjį ketvirtį.

⁹ 40 skyrius (rezervo eilutė 40 02 41) pagal tarpinstitucinį susitarimą dėl daugiametės finansinės programos (2013/C 373/01).

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Komisija rekomenduoja, kad:

Taryba įgaliotų Komisiją pradėti ir vesti derybas su Grenlandija dėl naujo tausios žvejybos partnerystės susitarimo ir protokolo sudarymo;

šios derybos būtų vedamos konsultuojantis su specialiuoju komitetu pagal SESV ir

Taryba patvirtintų prie šios rekomendacijos pridedamus derybinius nurodymus.

Rekomendacija

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Danijos Vyriausybės bei Grenlandijos Vietinės Vyriausybės tausios žvejybos partnerystės susitarimo ir protokolo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 218 straipsnio 3 ir 4 dalis,

atsižvelgdama į Europos Komisijos rekomendaciją,

kadangi:

2007 m. birželio 28 d. buvo pasirašytas Europos bendrijos ir Danijos Vyriausybės bei Grenlandijos Vietinės Vyriausybės žvejybos partnerystės susitarimas ir Protokolas, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Danijos Vyriausybės bei Grenlandijos Vietinės Vyriausybės žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas¹⁰. Pasibaigus to protokolo galiojimui, buvo pasirašytas ir 2016 m. sausio 1 d. pradėtas taikyti naujas protokolas¹¹. Jis nustos galioti 2020 m. gruodžio 31 d.;

žvejybos partnerystės susitarimas neapima tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1380/2013¹² nuostatų. Be to, nustojus galioti dabartiniam protokolui, turėtų būti nustatytos nuo 2021 m. sausio 1 d. taikomos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas. Todėl Komisija siūlo derėtis dėl naujo susitarimo ir protokolo, kurie atitiktų Sąjungos laivyno poreikius ir taip pat derėtų su Reglamentu (ES) Nr. 1380/2013;

taigi turėtų būti pradėtos derybos siekiant sudaryti naują tausios žvejybos partnerystės susitarimą ir protokolą su Danijos Vyriausybe ir Grenlandijos Vietine Vyriausybe,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Komisija yra įgaliojama Sąjungos vardu derėtis su Danijos Vyriausybe ir Grenlandijos Vietine Vyriausybe siekiant sudaryti naują tausios žvejybos partnerystės susitarimą ir protokolą.

¹⁰ OL L 172, 2007 6 30.

¹¹ <https://www.consilium.europa.eu/lt/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2015055&DocLanguage=en>.

¹² 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

2 straipsnis

Šios derybos vedamos konsultuojantis su Tarybos išorės žuvininkystės politikos darbo grupe ir remiantis derybiniais nurodymais, pateiktais šio sprendimo priede.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*